Paternal grand-father

No information

Paternal grand-mother Theodosia Chepur

**(nee ?)
1880 – 1964**

Maternal grand-father
Mendel **Aloets**
1880s – 1919

Maternal grand-mother
Inda **Aloets**
**(nee ?)
1890s – ?**

Father
Dmitriy Chepur
1906 – 1985

Mother
Buzia Chepur (nee Aloets)
1909 – 1979

Siblings

None

Interviewee
Bronislava Kuperman(nee Chepur)
1931

**Spouse
Lev Kuperman
1932**

Children
Elena Chepur
1958

Deleted: ¶

Deleted: ¶

Deleted: ¶

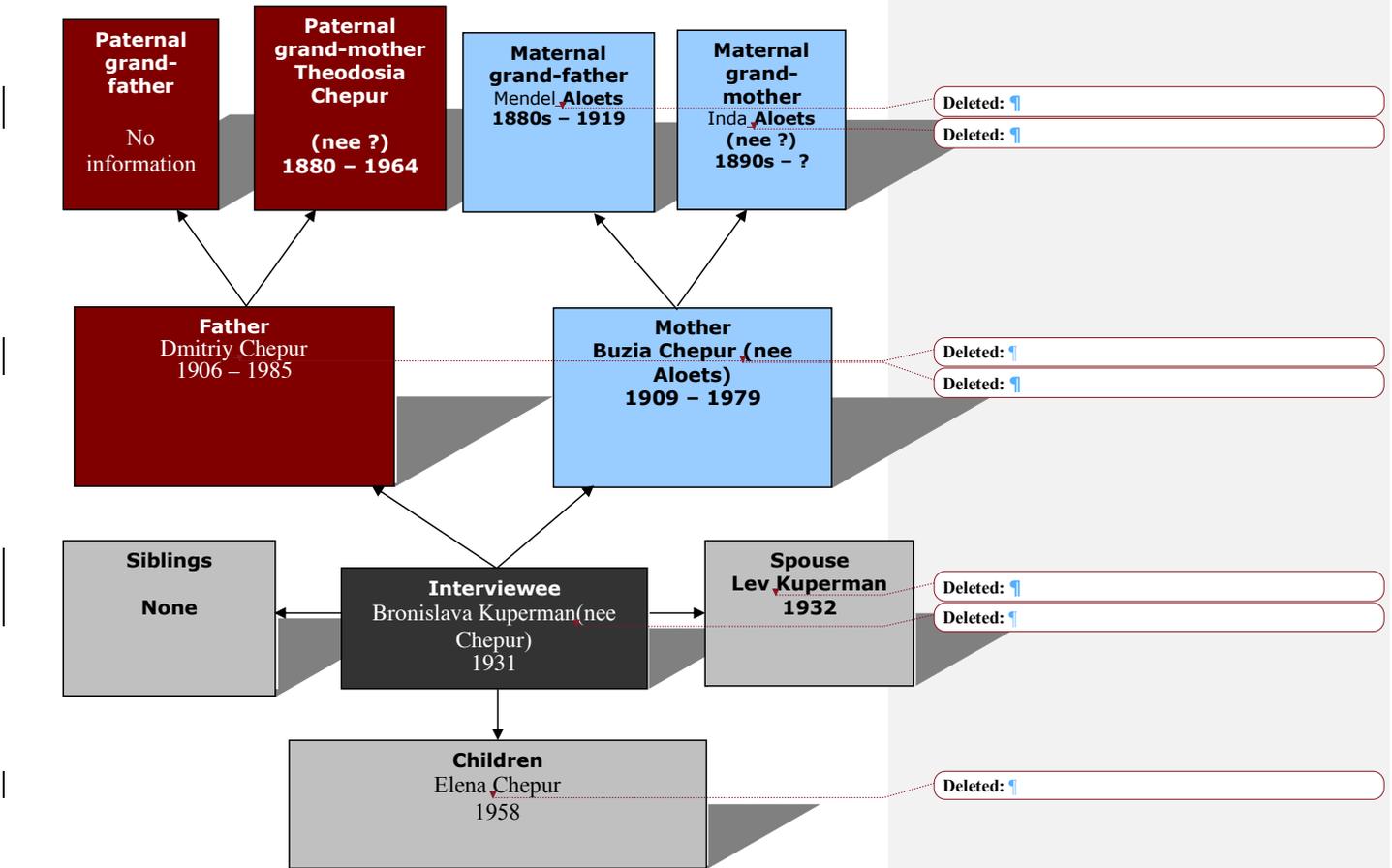**Deleted:** ¶

Deleted: ¶

Deleted: ¶

Deleted: ¶

1

The interviewee and his family

Full name
Bronislava Kuperman (nee Chepur)

Where and when were you born?
September 25, 1931, Uman

Where else did you live?
Kiev

Your educational level?
Graduated from philologist faculty, Kiev State University

What sort of work do/did you do?
Editor

What was the level of religiosity in your parent´s home? How were you raised?
My parents were not religious

What is your mother tongue?
Russian

How many languages do you speak?
Ukrainian

Where were you during the Holocaust?
Evacuation: Stalingrad, Astrahan, Kzyl-Orda

Siblings

Their names
None

Spouse
Name?
Lev Kuperman

Where and when was he/she born?
August 11, 1932, Uman

Where else did he live?
Kiev

Is he/she Jewish?
Yes

What is his/her mother tongue?
Yiddish

His/her educational level?
Graduated from the University of Irrigation and Drainage, Rovno

Occupation?
Chief engineer, Construction Department in scientific institute "Ukrodipromash"

4

Children

Their names?
Elena Chepur

Were they raised Jewish/do they identify themselves as Jews?
She wasn't raised Jewish. But she identifies herself as a Jew.

Where and when were they born?
1958, Kiev

Where else did they live?

Their educational level?
Graduated from the Kiev Pedagogical University

Their occupations?
Teacher of Mathematics in secondary school

How many grandchildren do you have?
One granddaughter, Anna Grischenko, born in 1980

Father

His name?

Dmitriy Chepur

Where and when was he was born?

Dimitrovka village, Kirovograd region, 1906

Where else did he live?

Where and when did he die?

Kiev, 1985

What sort of education did he have?

Graduated from the Department of Physics and Mathematics, Kiev State University

What sort of work did he do?

Teacher of Physics in Secondary school

What was his level of religiosity?

Atheist

What was his mother tongue?

Ukrainian

Army service: Which army and what years?
He was in the Red army during the war (1941 – 1944)

Tell me about his brothers and sisters. (name, date of birth and death, occupation, place of residence, family, etc.)
Fyodor, born in the 1890s in Dimitrovka village, died in the 1920s from tuberculosis;
There was another brother. He joined a gang of bandits during the civil war and his name was never mentioned in the family.

Where was he during the Holocaust?
On the front; later in Kzyl-Orda, he was the director of a secondary school

If he survived, what did he do after?
Lives in Kiev, worked in secondary school

Paternal grandfather

Your father's father name?

No information, my father was the illegitimate child of a priest, according to family legend

Paternal grandmother

Your father's mother's name?
Theodosia Chepur (nee ?)

Where and when was she born?
 Place unknown, 1880

Where else did she live?

Where and when did she die?
Kiev, 1964

What sort of education did she have?
No education

What sort of work did she do?
cook

What was her level of religiosity?
Religious (Orthodox Christian)

What was her mother tongue?
Ukrainian

Tell me about her brothers and sisters. (name, date of birth and death, occupation, place of residence, family, etc.)
No information

Where was she during the Holocaust?
Dimitrovka village

If she survived what did she do after?
Housewife

Mother

Her name?

Buzia (Betia) Chepur (nee Aloets)

Where and when was she was born?

Mankovka village Cherkassy region, 1909

Where else did she live?

Uman

Where and when did she die?

Kiev, 1979

What sort of education did she have?

Graduated in German language and mathematics from the Kiev Social University

What sort of work did she do?

Teacher in the secondary school

What was her level of religiosity?

Atheist

What was her mother tongue?

Yiddish

Tell me about her brothers and sisters. (name, date of birth and death, occupation, place of residence, family, etc.)

Fania Aloets, 1912-1980s. Born in Mankovka village. Lived with her husband and 2 children in Moscow. Died in Moscow.

11

Shlema Aloets, born in 1890s, worked shoemaker in Uman, had wife and 6 childrens, kill on front in 1942 in Donbas

Naum Aloets, born in 1890s, worked shoemaker in Moscow, had wife and daughter, was much religious, went in synagogue, scrupulously observed to traditions. Died in Moscow in 1960s.

Where was she during the Holocaust?
Evacuation: Stalingrad, Astrahan, Kzyl-Orda

If she survived, what did she do after?
Lived in Kiev, worked as a in the secondary teacher

Maternal grandfather

Your mother's father´s name?
Mendel Aloets

Where and when was he born?
 Place unknown, 1880s

Where else did he live?

Where and when did he die?
Mankovka village, 1919 (he was killed by a gang during the civil war)

What sort of education did he have?
Cheder

What sort of work did he do?
Worked at a mill. Went to work in England if he couldn't find a job in the village.

What was his level of religiosity?
Religious. Observed holidays and traditions. Went to the synagogue on Saturday.

What was his mother tongue?
Yiddish

Army service: Which army and what years?
No information

Tell me about his brothers and sisters. (name, date of birth and death, occupation, place of residence, family, etc.)
I have heard of one sister who lived in London and where my grandfather stayed when he went to work in England.

If he survived, what did he do after?
Died before

Deleted: No information

Your mother's mother's name?
Inda Aloets (nee ?)

Where and when was she born?
 Place unknown, 1890s

Where else did she live?

Where and when did she die?
Presumably in Birobijan, date unknown

What sort of education did she have?
No information

What sort of work did she do?
No information

What was her level of religiosity?

Religious: she went to the synagogue in a wig

What was her mother tongue?
Yiddish

Tell me about her brothers and sisters. (name, date of birth and death, occupation, place of residence, family, etc.)

15

No information

Where was she during the Holocaust?
No information

If she survived what did she do after?
Died before